

Distr.: General
16 December 2021
Arabic
Original: English



الدورة السادسة والسبعون

البند 148 من جدول الأعمال

تمويل الآلية الدولية لتصرف الأعمال

المتبقية للمحكمتين الجنائيتين

التقديرات المنقحة للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

- 1 - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في نسخة مسبقة من تقرير الأمين العام المعنون "التقديرات المنقحة للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم" (A/76/594). واجتمعت اللجنة الاستشارية، أثناء نظرها في التقرير، بممثلي الأمين العام وتلقت معلومات وإيضاحات إضافية مؤرخة 14 كانون الأول/ديسمبر 2021.
- 2 - ويقدم تقرير الأمين العام معلومات مستكملة عن آثار التغيرات في التضخم وأسعار الصرف بين دولار الولايات المتحدة وعملات أخرى، والتكاليف القياسية للمرتبات والتكاليف العامة للموظفين، ومعدلات الشغور في الميزانية المقترحة للآلية لعام 2022. وقد تم الحصول على المعدلات المحدثة في كانون الأول/ديسمبر 2021.
- 3 - ويشير الأمين العام إلى أنه نظرا لمسألة تتعلق بالتوقيت، لا ترد في تقريره توصيات اللجنة الاستشارية المتعلقة بالميزانية المقترحة للآلية لعام 2022، وذلك دون أي مساس بالقرارات ذات الصلة التي ما زال ينبغي اتخاذها (المرجع نفسه، الفقرة 3). وأبلغت اللجنة، عند الاستفسار، بأنه سيعرض على الجمعية العامة أثر تطبيق التعديلات التي أوصت بها اللجنة على إعادة تقدير تكاليف مقترح الميزانية الأولى، وكذلك التقديرات المنقحة. وتأمل اللجنة الاستشارية أن يقدم الأمين العام هذه المعلومات إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير.



الرجاء إعادة استعمال الورق



4 - ويشير الأمين العام، في تقريره، إلى أن أثر تحديث بارامترات إعادة تقدير التكاليف سيكون تخفيضاً قدره 1 552 200 دولار، أو تخفيضاً قدره 3 189 700 دولار مقارنة بالتقدير الأولي لزيادة قدرها 1 637 500 دولار الذي أدرج في الميزانية المقترحة للآلية لعام 2022، مما يعكس أساساً زيادة قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو، وتعديلات على التكاليف القياسية. وعلى وجه التحديد، تبين التقديرات المنقحة انخفاضات تتعلق بما يلي: (أ) أسعار الصرف، بمبلغ 1 809 000 دولار، ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو؛ (ب) تسويات التكاليف القياسية للمرتبات، التي تصل إلى 2 891 400 دولار، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض مقاييس حساب تكاليف الموظفين العامة؛ (ج) تسويات معدلات الشواغر للوظائف المستمرة، بمبلغ 410 500 دولار، نظراً لارتفاع معدلات الشواغر في كل من الفئة الفنية والفئات العليا في لاهاي وأروشا ونيويورك وفئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها في أروشا. وتقابل الانخفاضات جزئياً زيادة صافية قدرها 3 558 700 دولار تتصل بالتغيرات في التضخم، مما يعكس أساساً مضاعف تسوية لمقر العمل وبدلات غلاء معيشة أعلى مما هو مدرج في الميزانية بالنسبة لجمهورية تنزانيا المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية، فضلاً عن ارتفاع توقعات التضخم في إطار الموارد غير المتصلة بالوظائف بالنسبة لهذين البلدين. وتلقت اللجنة الاستشارية، عند الاستفسار، الجدول الوارد أدناه الذي يقدم تفاصيل عن التغييرات المتعلقة بالتضخم.

بيان مفصل للتغييرات المتعلقة بالتضخم

(بـدولارات الولايات المتحدة)

الموارد المتصلة بالوظائف (بما في ذلك الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)		المكان	المبلغ المتعلق بالتضخم	تعليقات
الوظائف الدولية	لاهاي		(166 100)	يعكس الانخفاض في معدلات مضاعف تسوية مقر العمل للوظائف في لاهاي من 49,3 إلى 40,3 في المائة
	جمهورية تنزانيا المتحدة		400 100	يعكس الزيادة في معدلات مضاعف تسوية مقر العمل للوظائف في جمهورية تنزانيا المتحدة من 42 إلى 45,1 في المائة
	نيويورك		2 100	يعكس الزيادة في معدلات مضاعف تسوية مقر العمل بالنسبة لوظيفة واحدة في نيويورك من 68,7 إلى 69,1 في المائة
	أماكن أخرى		26 300	يعكس الزيادة في معدلات مضاعف تسوية مقر العمل بالنسبة لرواندا من 28,3 إلى 34,2 في المائة
المجموع الفرعي			262 400	
الوظائف المحلية	لاهاي		166 400	يعكس الأثر المضاعف لمعدل بدل غلاء المعيشة البالغ 1,4 في المائة بالنسبة للاهاي في عام 2022
	جمهورية تنزانيا المتحدة		161 000	يعكس معدل بدل غلاء المعيشة البالغ 4,3 في المائة بالنسبة لجمهورية تنزانيا المتحدة في عام 2022. وبالنسبة لعام 2021، طبقت تسوية لغلاء المعيشة بنسبة 13 في المائة على جدول المرتبات اعتباراً من تشرين الثاني/نوفمبر 2020.
	أماكن أخرى		(6 000)	لن شمل توقع عام 2021 بدل غلاء معيشة بنسبة 10,3 في المائة لرواندا، فإن المعدل الفعلي كان صفراً.
المجموع الفرعي			321 400	
المجموع، الموارد المتصلة بالوظائف وما يتعلق بها من اقتطاعات إلزامية من مرتبات الموظفين			583 800	

الموارد غير المتصلة بالوظائف العملة	المبلغ المتعلق بالتضخم تعليقات	
اليورو	586 900	يعكس الزيادة في معدل التضخم، حيث المعدل الفعلي لعام 2021، وهو 1,9 في المائة، أعلى مما كان متوقعا في عام 2021، وهو 1,2 في المائة
الشلن التنزاني	32 900	يعكس الزيادة في الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، ويرجع ذلك أساسا إلى الزيادة في صافي المرتب الأساسي للموظفين الدوليين والمحليين.
دولار الولايات المتحدة	2 354 600	يعكس معدل التضخم المضاعف، حيث المعدل الفعلي لعام 2021، وهو 4,4 في المائة، أعلى مما كان متوقعا في عام 2021 وهو 1,5 في المائة. ونظرا للزيادة في المبلغ الأساسي لعام 2021، يطبق معدل تضخم أعلى قدره 3,2 في المائة لعام 2022 مقارنة بمعدل 2,0 في المائة المدرج في الميزانية المقترحة. وبما أن معظم المصروفات من الموارد غير المتصلة بالوظائف تقيد بدولارات الولايات المتحدة (60,2 في المائة)، فإن أثر التضخم المرتبط بالعملة التي تم الصرف بها أعلى.
عملات أخرى	500	يعكس الزيادة في الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، ويرجع ذلك أساسا إلى الزيادة في صافي المرتب الأساسي للوظائف الدولية في رواندا نتيجة لتوحيد نقاط تسوية مقر العمل، يقابلها جزئيا تخفيض في صافي المرتب الأساسي للموظفين المحليين نتيجة لانخفاض في البديل الفعلي لغلاء المعيشة لعام 2021.
المجموع، الموارد غير المتصلة بالوظائف	2 974 900	
المجموع الكلي	3 558 700	

5 - واللجنة الاستشارية على ثقة بأنه سيقدم البيان التفصيلي للتغيرات المتعلقة بالتضخم، إلى جانب المبررات، في التقرير المقبل. وتناقش اللجنة المسائل ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بمنهجية إعادة تقدير التكاليف، في تقريرها عن الآثار المترتبة على تغير أسعار الصرف ومعدلات التضخم (A/76/7/Add.32).